

A2.8 Catastrophe de vacances ?



- Signalez les objets volés ou perdus au commissariat de police.
- Demander de l'aide pour des documents à l'ambassade ou au consulat.
- Contactez les services d'urgence.

L'urgence (Une)	<i>(nagły wypadek)</i>	Le téléphone	<i>(telefon)</i>
L'accident (Un)	<i>(wypadek)</i>	Le sac à main	<i>(torebka)</i>
La panne	<i>(awaria)</i>	Le bijou	<i>(biżuteria)</i>
Le voleur (La voleuse)	<i>(złodziej (złodziejka))</i>	Perdu	<i>(zgubiony)</i>
L'arnaque (Une)	<i>(oszustwo)</i>	Urgent	<i>(pilne)</i>
L'assurance voyage (Une)	<i>(ubezpieczenie podróżne)</i>	Voler	<i>(kraść)</i>
Le numéro d'urgence	<i>(numer alarmowy)</i>	Demander de l'aide	<i>(prosić o pomoc)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst.



En cas de **vol** ou d'**agression**, vous pouvez utiliser le service de **pré-plainte** en ligne. Vous choisissez le **commissariat** et vous donnez vos informations personnelles. Vous décrivez les faits et estimez la valeur de ce qui a été perdu. Ensuite, vous indiquez vos coordonnées et la date du **rendez-vous**. La police vous rappelle pour confirmer, puis un enquêteur vérifie la plainte et vous remet une copie.

*W przypadku **kradzieży** lub **napaści** możesz skorzystać z usługi **wstępnego zgłoszenia** online. Wybierasz **komisariat** i podajesz swoje dane osobowe. Opisujesz zdarzenie i szacujesz wartość tego, co zostało utracone. Następnie podajesz swoje dane kontaktowe i datę **spotkania**. Policja oddzwania, aby potwierdzić, potem funkcjonariusz prowadzący dochodzenie weryfikuje zgłoszenie i przekazuje Ci kopię.*

1. Que faut-il faire après avoir rempli la plainte en ligne ?
 - a. Envoyer son passeport par e-mail au commissariat
 - b. Attendre que la gendarmerie ou le commissariat vous contacte pour confirmer le rendez-vous
 - c. Aller directement au tribunal le jour même
 - d. Téléphoner aux pompiers pour obtenir un numéro de dossier
2. Quelle information fait partie des coordonnées à donner ?
 - a. La taille et la couleur des cheveux
 - b. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail
 - c. Le numéro de carte bancaire
 - d. Le nom du voisin et son adresse
3. Que se passe-t-il pendant l'entretien au commissariat ou à la gendarmerie ?
 - a. Un agent vous donne tout de suite de l'argent pour le préjudice
 - b. Un enquêteur vous écoute et vérifie votre plainte
 - c. On vous remet une copie avant de vérifier les informations
 - d. On vous demande de payer pour ouvrir la plainte

1-b 2-b 3-b



2. Gramatyka: Podwójne zaimki (me le, me la)

Kolejność zaimków jest zawsze stała i umieszcza się je przed czasownikiem.

Pronoms indirects (Zaimki pośrednie)	Pronoms directs (Zaimki bezpośrednie)	Exemple (Przykład)
Me / M'	Le / L'	Il me donne le livre (On daje mi książkę) Il me le donne (On mi ją daje)
Te / T'	La / L'	Elle te prête la voiture (Ona pożycza ci samochód) Elle te la prête (Ona ci go pożycza)
Lui	Les	Il lui montre les photos (On pokazuje mu/jej zdjęcia) Il lui les montre (On mu/jej je pokazuje)
Nous	Le	Vous nous donnez le cadeau (Daję nam prezent) Vous nous le donnez (Daję nam go)
Vous	Les	Je vous apporte les documents (Przynoszę państwu dokumenty) Je vous les apporte (Przynoszę państwu je)
Leur	Les	Ils leur montrent les résultats (Oni pokazują im wyniki) Ils leur les montrent (Oni im je pokazują)

1. Votre sac à main ? D'accord, décrivez _____, s'il vous plaît.

- a. lui moi b. le moi c. me le d. le moi

2. Je n'ai plus mon passeport : je l'ai donné au réceptionniste, et il _____ a rendu ce matin.

- a. l' me b. me l'a c. me l' d. me le

1. le moi 2. me l'a

Przepisz zwroty

1. Je donne le dossier à mon collègue.

(Je le lui donne.)

2. Tu prêtes ton stylo à Julie.

(Tu le lui prêtes.)

3. Nous envoyons les documents au client.

(Nous les lui envoyons.)

3. Ćwiczenia



1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|------------------|----------------------|
| a. un bijou | 1. un cas urgent |
| b. un sac à main | 2. un objet précieux |
| c. un téléphone | 3. un portable |
| d. une urgence | 4. un sac pour femme |

a-2 b-4 c-3 d-1

2. Kradzież lub zgubienie za granicą: szybkie kroki (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: perdu, d'urgence, volé, numéro d'urgence, sac à main, téléphone

En voyage, si votre _____ ou votre _____ a été _____, vous pouvez remplir une pré-plainte en ligne. Choisissez le commissariat, décrivez le vol et indiquez vos coordonnées. Ensuite, la police vous proposera un rendez-vous pour confirmer votre déclaration et vous remettre une copie.

Si vos papiers sont _____, contactez l'ambassade ou le consulat : ils peuvent délivrer un document de voyage provisoire. En cas _____, appelez le _____. Pour l'assurance voyage, gardez la copie de la plainte et toutes les preuves.

W podróży, jeśli skradziono ci torebkę lub telefon, możesz wypełnić wstępne zgłoszenie online. Wybierz komisariat, opisz kradzież i podaj swoje dane kontaktowe. Następnie policja zaproponuje ci termin spotkania, aby potwierdzić zgłoszenie i przekazać ci kopię.

Jeśli zgubiłeś(-aś) dokumenty, skontaktuj się z ambasadą lub konsulem: mogą wydać tymczasowy dokument podróży. W nagłym wypadku (wypadek, zagrożenie) zadzwoń pod numer alarmowy. Na potrzeby ubezpieczenia podróży zachowaj kopię zgłoszenia i wszystkie dowody.

1. Quelles sont les étapes à suivre si on vous vole votre sac et que vos papiers sont perdus ?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

Prawda Fałsz

Elle a utilisé le téléphone d'une autre personne pour appeler les services d'urgence.

Elle a retrouvé son sac à main avant d'aller au commissariat.

Elle compte prévenir son assurance voyage après avoir demandé de l'aide au consulat.



4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Au commissariat, je vous _____ qu'on m'a volé mon sac à main hier soir. *(Na komisariacie wyjaśniłem wam, że wczoraj wieczorem skradziono mi moją torebkę.)*
a. expliquais b. ai expliqué c. avez expliqué d. expliquera
2. À l'ambassade, je vous les _____ ce matin, mes documents d'assurance voyage. *(W ambasadzie przyniosłem wam je dziś rano, moje dokumenty ubezpieczenia podróżnego.)*
a. apporte b. apportais c. ai apportés d. avez apporté
3. Les pompiers me l'_____ au téléphone, le lieu exact de l'accident. *(Strażacy zapytali mnie o to przez telefon, o dokładne miejsce wypadku.)*
a. a demandé b. demandaient c. ont demandé
d. ont demandes

1. ai expliqué 2. ai apportés 3. ont demandé

5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Agent de police: *Bonjour madame, que s'est-il passé ?
(Dzień dobry, proszę pani, co się stało?)*

Touriste: *Bonjour, on m'a volé mon sac à main dans le métro et mon téléphone était dedans. C'est urgent.
(Dzień dobry, skradziono mi torebkę w metrze, a mój telefon był w środku. To pilne.)*

Agent de police: *D'accord. Vous aviez aussi des bijoux ou des papiers dans le sac ?
(Dobrze. Czy miała pani też biżuterię albo dokumenty w torebce?)*

Touriste: *Oui, un bijou et ma carte bancaire. Je crois que quelqu'un a essayé de payer avec, c'est peut être une arnaque.
(Tak, biżuterię i moją kartę bankową. Myślę, że ktoś próbował nią zapłacić, to może być oszustwo.)*

Agent de police: *Nous allons rédiger la déclaration. Appelez aussi votre assurance voyage et faites immédiatement opposition auprès de votre banque au numéro d'urgence.
(Sporządzimy zgłoszenie. Proszę też zadzwonić do swojego ubezpieczenia podróżnego i natychmiast zastrzec kartę w swoim banku pod numerem alarmowym.)*

1. Quels objets la touriste dit-elle avoir perdus et où ?

2. Quelle démarche l'agent conseille-t-il en priorité ?



6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

On me l'a volé / On me l'a pris. / Je dois faire une déclaration au commissariat. / Pouvez-vous m'aider à refaire mes papiers ?

1. Vous êtes en vacances en France et on vous vole votre sac à main avec vos papiers. Que faites-vous tout de suite et à qui demandez-vous de l'aide ?

2. Vous avez un accident ou une urgence pendant votre séjour. Quel numéro appelez-vous et quelles informations donnez-vous au téléphone ?

7. WhatsApp

Bonjour Mme/M. Martin,

Je suis Clara, la réception. Vous nous avez dit qu'on vous a **volé** un sac hier soir près de l'hôtel. Pour votre **assurance voyage**, il faut une déclaration de police.

Voulez-vous que je vous aide à :

- appeler le **numéro d'urgence** si c'est **urgent** ;
- trouver le commissariat le plus proche pour déposer plainte ?

Dites-moi ce qui est **perdu** (téléphone, papiers, etc.) et l'heure approximative.



Napisz odpowiednią odpowiedź: *On m'a volé mon sac à main avec mon téléphone et mes papiers. / Pouvez-vous appeler la police et m'indiquer le commissariat le plus proche ? / L'incident s'est passé vers 22h, près de l'entrée de l'hôtel.*

Ważne czasowniki

Voler (latać)

Passé composé

je/j'	ai volé
tu	as volé
il/elle/on	a volé
nous	avons volé
vous	avez volé
ils/elles	ont volé